

Contents / Inhalt / Содержание

Vorwort	1
---------------	---

I Geschichte und Zukunft eines Konstrukts

Helmut W. SCHALLER Balkanismen in Vergangenheit und Gegenwart – Theorie und Wirklichkeit...	5
--	---

Татьяна В. ЦИВЬЯН Языковые союзы и балканизмы сегодня: вспоминая Н. С. Трубецкого ...	13
--	----

Olga M. MLADENOVA Balkanisms in the Context of the Markedness Theory of Linguistic Change ..	21
---	----

Victor A. FRIEDMAN Conjunction Calquing – A Heartland Balkanism	31
--	----

Ronelle ALEXANDER Convergence and Causation in Balkan Slavic	39
---	----

Uwe HINRICHS Die Balkanismen in geolinguistischer Sicht. Ein erster Schritt	47
--	----

Jürgen KRISTOPHSON Können linguistische Ordnungsversuche, beispielsweise Balkansprachen, auf ewig gültig bleiben?	65
---	----

Klaus STEINKE Welche Zukunft hat der Balkansprachbund?	75
---	----

II Gesamtbalkanische Fallstudien

Thede KAHL, Michael METZELTIN Die Herausbildung der Wortklassenterminologie in den Balkansprachen	81
--	----

Irena SAWICKA The Phonetics of the Balkans	105
---	-----

Iliana KRAPOVA On the Syntax of Possession in the Balkan Languages: the Elusive Nature of the External Possessive Construction.....	113
Doris K. KYRIAZIS Aspects of Inter-Linguistic Iosemy in the Pastoral Terminology of the Pindos Mountain Region.....	137
Corinna LESCHBER Kreativität sprachlicher Mittel im Balkanraum.....	151
Анастасия ПЕТРОВА Балканская фразеология – в поисках исследовательского подхода.....	171
III Einzelsprachliche Vergleiche	
Claudia RÖMER On Some Peculiar Datives in Colloquial Middle Ottoman Texts.....	185
Gerhard NEWEKLOWSKY Greek and Turkish Influence upon the Balkan Slavic Verb.....	195
Mariana BARA Balkanism in Aromunian today: A View of the Core Vocabulary.....	209
Adrian PORUCIUC A new View on the Latin Origin of Romanian (<i>f</i>) <i>sat</i> ‘village’, Aromanian <i>fsat</i> ‘ditch’ and Albanian <i>fshat</i> ‘village’.....	221
Elton PRIFTI Aromanian Elements of an Albanian <i>argot</i>	245
Marjan MARKOVIKJ Formal and Semantic Analysis of the Compound Past Tenses in the Macedonian and Aromanian Dialects of the Ohrid Region.....	265
Ina ARAPI, Petrea LINDENBAUER Die Gestaltung des Direkten Objekts im albanisch-rumänisch-spanischen Vergleich.....	275
Ingmar SÖHRMAN Balkanisms in Modern Romanian.....	299
Христина МАРКУ К вопросу о структурно-семантической специфике „сѣм/είματα“ фразеологических конструкций в болгарском и новогреческом языках ..	307